

# Von Prag nach Europa

Tagung  
zu Rainer Maria Rilkes  
150. Geburtstag

Prag, 17.–20.09.2025

41. Tagung der Internationalen  
Rilke-Gesellschaft

*Rilke*  
GESELLSCHAFT

**mja** MASARYK INSTITUTE  
AND ARCHIVES OF THE CAS, v.v.i.



FACULTY OF ARTS  
Charles University



## Mittwoch, 17.09.2025

### Deutsche Botschaft Prag

Vlašská 19

(Veranstaltung nur für geladene Gäste)

ab 18.00 Registrierung zur Tagung

19.00 **Torsten Hoffmann** (Stuttgart): Begrüßung

Grußworte: **Peter Reuss** (Botschafter der Bundesrepublik Deutschland), **Anaïs Boelcke** (Leiterin des Goethe-Instituts Prag), **Rudolf Kučera** (Direktor des Masaryk Instituts und Archivs der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik)

**Torsten Hoffmann & Moira Paleari** (Mailand): Einführung

**Karl Ove Knausgård** (London): Festrede (in englischer Sprache)

*Aperitif (mit kleinem Buffet)*

16.30 *Kaffeepause*

17.00 – 18.15 **Norbert Hummelt** (Berlin) und **Jan Wagner** (Berlin): Lesung und Gespräch zum Band *Tanzt die Orange. 100 Antworten auf Rilke*. Moderation: **Iris Radisch** (Hamburg)

## Donnerstag, 18.09.2025

### Philosophische Fakultät der Karls-Universität Prag

Nám. J. Palacha 2, 3. Stock, Raum 300

9.15 **Eva Lehečková** (Dekanin), **Štěpán Zbytovský**, **Lucie Merhautová**: Begrüßung und Einführung

9.30 – 11.00 **Carolina B. Garcia-Estevez** (Barcelona): Prague and European Horizons in *Larenopfer*

**Ulrich von Bülow** (Marbach): Rilkes philosophische Studien (in und nach Prag)

11.00 *Kaffeepause*

11.30 – 13.00 **Tillmann Heise** (Paderborn): „unwillkürlich irgendwie bekenntnishaft“. Rilke und die Zeitschrift *Europäische Revue*

**Štěpán Zbytovský** (Prag): Streitfall Rilke. Zur böhmischen Debatte um die Nationalität von Rilkes Schreiben

13.00 *Individuelles Mittagessen*

15.30 – 16.30 **Europäische Resonanzen**. Podiumsgespräch zum Rilke-Übersetzen mit **Marie Luise Knott** (Berlin), **Karen Leeder** (Oxford) und **István Vörös** (Budapest) (in Kooperation mit dem TOLEDO-Programm des Deutschen Übersetzerfonds)

## Freitag, 19.09.2025

### Goethe-Institut Prag

Masarykovo nábřeží 32

9.30 – 11.00 **Antje Büssgen** (Louvain): Rilke und die Idee eines geeinten Europa  
**Rüdiger Görner** (Bad Honnef/London): Rilkes europäische Zeugenschaft

11.00 *Kaffeepause*

11.30 – 13.00 **Junge Rilke-Forschung**  
moderiert von **Marit Heuß** (Leipzig) und **Benjamin Krutzky** (Waiblingen/Sierre)

**Jakob Grummet** (Dresden): Die Angst in den *Duineser Elegien* im Lichte von Søren Kierkegaards Angstkonzeption

**Jingdan Yang** (Berlin): West-osteuropäische Grenzüberschreitung in Rilkes Cvetaeva-Gedichten

**Sebastian Zellner** (Berlin): Rilkes *Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke* als Gegenstand europäischer Kriegsliteraturen der Zwischenkriegszeit

*Individuelles Mittagessen*

**Mitgliederversammlung der Rilke-Gesellschaft** (mit Wahlen)

**Rilke in tschechischen Übersetzungen**. Diskussion mit **Ondřej Cikán**, **Ivan Chvatík** und **Věra Koubová**. Moderation: **Lucie Merhautová** und **Štěpán Zbytovský**.

Schloss Veleslavín, Veleslavínská 1 (Veranstaltung auf Tschechisch)

20.00 **Rilke-Foyer** (im Goethe-Institut)

mit **Melanie Garanin** (Falkensee), **Rosa Lachenmeier** (Birkenfeld), **Daniel Polikoff** (Mill Valley), **Sandra Richter** (Marbach) und **Maria Sankowski** (Fürth), moderiert von **Elvira Lauscher** (Blaustein)

**Samstag, 20.09.2025**

**Goethe-Institut Prag**

Masarykovo nábřeží 32

- 9.30 – 11.00 **Kerstin Bitar** (Luzern): 'Wege und Wandlungen'.  
Auf Reisen durch Europa mit Rainer Maria Rilke
- Lucie Merhautová** (Prag): Die „leise Stimme“ der tschechischen Poesie? Debatten über Rilkes Wirkung auf die tschechische Lyrik der 1930er und 1940er Jahre
- 11.00 *Kaffeepause*
- 11.30 – 12.30 **Rilke, ein europäischer Dichter?**  
Podiumsgespräch zu neuen Biographien mit **Manfred Koch** (Basel), **Sandra Richter** (Marbach) und **Rüdiger Schaper** (Berlin).  
Moderation: **Torsten Hoffmann**
- 12.30 *Individuelles Mittagessen*
- 15.00 – 18.00 **Exkursionen/Spaziergänge:** Literaturmuseum | Schloss Veleslavín | Rilkes Prag | Prager Cafés um 1900
- 19.00 *Tagungsdinner*  
Restaurace Sladovna, Vodičkova 12/5

**Tagungssprachen:** Deutsch und Englisch

Für Ad-hoc-Gäste ist eine Anmeldung im Voraus notwendig:  
<https://rilke2025.short.gy/Anmeldung>

## Organisation

Torsten Hoffmann (Universität Stuttgart)

Lucie Merhautová (Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik)

Moira Paleari (Universität Mailand)

Štěpán Zbytovský (Karls-Universität Prag)

## Förderung

